

## Umowa nr .....

zawarta w dniu ..... w Jeleniej Górze, pomiędzy:

**Miastem Jelenia Góra**, Pl. Ratuszowy 58, 58-500 Jelenia Góra,  
posiadającym numer identyfikacyjny NIP 611-000-38-99, REGON 230821523  
zwanym dalej w treści umowy „**Zamawiającym**”,

reprezentowanym przez:

**Prezydenta Miasta Jeleniej Góry – Marcina Zawilę**

przy kontrasygnacie

**Skarbnika Miasta – Janiny Nadolskiej**

a

.....  
zwanym dalej w treści umowy „**Wykonawcą**”,

W wyniku przeprowadzonego postępowania w formie zapytania ofertowego w związku z art. 4 pkt. 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo Zamówień Publicznych (tekst jednolity z 2010 r. Dz. U. Nr 113 poz. 759 ze zm.), została zawarta umowa o następującej treści:

## § 1.

**Przedmiot umowy**

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest zorganizowanie i przeprowadzenie imprezy rekreacyjno – sportowej promującej aktywne formy turystyki, tj. marszu z kijami do Nordic Walking o długości od 4 do 5 km pn. „Razem zdobywamy zamek Chojnik” na terenie Karkonoskiego Parku Narodowej w Jeleniej Górze, skierowanego do dzieci, młodzieży i dorosłych mieszkańców Jeleniej Góry i niemieckiej Gminy Boxberg/O.L., uwzględniającego wejście na Zamek Chojnik w Jeleniej Górze (wg pomysłu oferenta).
2. Przedmiot umowy polegać będzie w szczególności na:
  - A. **zorganizowaniu i przeprowadzeniu marszu z kijami do Nordic Walking** w podziale na następujące kategorie wiekowe:
    - dzieci w wieku od 7 do 13 lat,
    - dziewczynki w wieku od 14 do 17 lat,
    - chłopcy w wieku od 14 do 17 lat,
    - kobiety w wieku od 18 do 59 lat,
    - mężczyźni w wieku od 18 do 59 lat,
    - kobiety powyżej 60 lat,
    - mężczyźni powyżej 60 lat;
  - zapewnieniu rekrutacji uczestników marszu oraz ich rejestracji;
  - uzyskaniu wymaganych prawem decyzji administracyjnych niezbędnych dla realizacji imprezy;
  - zapewnieniu służb ratowniczych GOPR;
  - zapewnieniu na cały czas trwania imprezy zabezpieczenia medycznego – ambulansu pogotowia ratunkowego z zespołem ratowniczym – lekarzem i sanitariuszem;
  - przygotowaniu miejsca startu, mety oraz oznakowaniu trasy;

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013

- przygotowaniu i obsłudze sekretariatu marszu, zapewnieniu odpowiedniej ilości osób do zabezpieczenia trasy marszu, sekretariatu, sędziów, instruktorów Nordic Walking;
- wykonaniu numerów startowych dla wszystkich uczestników marszu w formie smyczy z identyfikatorami. Na identyfikatorach powinien znaleźć się numer startowy, nazwa imprezy, logo Unii Europejskiej oraz Logo Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007 – 2013;
- zapewnieniu ubezpieczenia OC i NW imprezy
- zapewnieniu toalet przenośnych
- uprzątnięciu terenu po zakończeniu imprezy.

**B. przygotowaniu i zaserwowaniu 100 porcji posiłku** wg poniższego menu na 1 osobę:

- zupa gulaszowa – 250 ml,
- bigos – 200 gram,
- kiełbasa z grilla – 1 sztuka,
- chleb krojony – 3 kromki,
- ketchup, musztarda – po 3 gram na porcję kiełbasy
- herbata i kawa – 2 x 200 ml,
- cukier – 4 x 4 gr

Wykonawca zapewni łyżki i miseczki plastikowe – komplet x 100 sztuk, widelce, noże i talerze plastikowe – komplet x 200 sztuk, serwetki jednorazowe - 200 sztuk, kubki plastikowe lub papierowe przeznaczone do gorących napojów x 200 sztuk, łyżeczki plastikowe x 200 sztuk, sprzęt do grillowania (kiełbasa grillowana będzie przez Wykonawcę w miejscu świadczenia usługi), sprzęt do przygotowania kawy i herbaty – warniki, termosy w ilości odpowiedniej do liczby porcji kawy i herbaty podanej powyżej, ławy i stoły w ilości odpowiedniej do liczby uczestników marszu.

**C. zapewnieniu tłumacza języka niemieckiego** do tłumaczenia konsekutywnego z języka polskiego na język niemiecki oraz z języka niemieckiego na język polski w ramach organizowanej imprezy. Maksymalny czas trwania tłumaczenia – od godziny 8.30 do godziny 16.00.

3. Impreza zostanie zorganizowana w godzinach od 9.00 do 14.30 zgodnie z poniższym harmonogramem:

- |              |  |
|--------------|--|
| 9.00 – 10.30 | rejestracja uczestników, wydawanie numerów startowych i kijów do Nordic Walking, |
| 11.00        | start marszu,  |
| 13.30        | posiłek dla uczestników  |
| 14.00        | ogłoszenie wyników, wręczenie nagród,  |
| 14.30        | zakończenie imprezy.   |

4. Przewidywana liczba uczestników imprezy – 100 osób, z tego 85 uczestników z Polski oraz 15 uczestników z Niemiec.

5. Start i meta marszu zlokalizowane będą na terenie Karkonoskiego Parku Narodowego przy siedzibie Dyrekcji Parku przy ul. Zamkowej.

6. Przedmiot umowy zostanie wykonany zgodnie z ofertą z dnia ....., która stanowi **Załącznik nr 1** do umowy.



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013

## § 2.

### Termin realizacji

1. Imprezy rekreacyjno – sportowa pn. „Razem zdobywamy zamek Chojnik” stanowiąca przedmiot zamówienia zostanie zorganizowana w dniu 17 listopada 2012 r.
2. Zamawiający, mając na uwadze bezpieczeństwo uczestników imprezy, zastrzega sobie prawo zmiany jej terminu w przypadku bardzo złych warunków atmosferycznych.
3. Zamawiający poinformuje Wykonawcę o ewentualnej zmianie terminu imprezy nie później niż do dnia 16 listopada 2012 r.

## § 3.

### Cena

1. Wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu umowy Strony ustalają na maksymalną kwotę ..... brutto (słownie: .....), w tym obowiązujący podatek VAT.

## § 4.

### Warunki realizacji umowy

1. Zamawiający zobowiązuje się udzielać Wykonawcy informacji niezbędnych do należytego wykonania przedmiotu umowy oraz jest uprawniony do bieżącej kontroli i zgłaszania uwag co do wykonania przedmiotu umowy.
2. Przedstawicielem Zamawiającego do kontaktu oraz kontroli wykonania przedmiotu umowy jest: Barbara Graczyk tel.:757546196, fax: 757546159, e-mail : bgraczyk@jeleniagora.pl
3. Wykonawca oświadcza, że posiada wiedzę i doświadczenie oraz uprawnienia do wykonywania działalności lub czynności objętych zamówieniem niezbędne do należytego wykonania przedmiotu umowy, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień.
4. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy z najwyższą starannością, zgodnie ze wskazówkami i oczekiwaniami Zamawiającego, przy uwzględnieniu międzynarodowego charakteru imprezy.
5. Wykonawca zobowiązuje się do informowania opinii publicznej oraz uczestników imprezy o współfinansowaniu projektu pn. „Rozwój infrastruktury dla turystyki aktywnej Jeleniej Góry i Boxbergu/O.L.”, w ramach którego realizowany jest przedmiot zamówienia, przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007 – 2013.
6. W terminie do dnia 7 listopada 2012 r. Wykonawca przekaze Zamawiającemu opracowany przez siebie regulamin imprezy oraz mapkę z propozycją trasy imprezy.
7. Wykonawca jest zobowiązany do uwzględniania na bieżąco uwag Zamawiającego co do sposobu lub zakresu wykonania przedmiotu umowy.
8. Przedstawicielem Wykonawcy odpowiedzialnym za prawidłowe wykonanie umowy jest: ..... tel.: ....., fax: ....., e-mail : .....
9. Zmiana przedstawicieli Stron nie wymaga zmiany umowy i następuje przez powiadomienie drugiej Strony, faksem lub na adres e-mail o których mowa w ust. 2 lub 8.

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013

## **§ 5. Warunki płatności**

1. Podstawą wystawienia faktury VAT jest protokół odbioru usługi podpisany przez osobę upoważnioną ze strony Zamawiającego do odbioru przedmiotu umowy.
2. Zapłata należności za przedmiot umowy zostanie dokonana w terminie do 14 dni od daty złożenia w siedzibie Zamawiającego, Plac Ratuszowy 58, 58-500 Jelenia Góra , pokój 212, oryginału faktury VAT, wystawionej zgodnie z przepisami obowiązującego prawa oraz zapisami niniejszej umowy.
3. Zapłata nastąpi na rachunek bankowy Wykonawcy nr .....
4. Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego płatnika.
5. W przypadku opóźnienia terminu płatności Wykonawca ma prawo do naliczenia odsetek ustawowych za każdy dzień opóźnienia w zapłacie.

## **§ 6. Kary umowne**

1. W przypadku nienależytego wykonania umowy Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 umowy.
2. W przypadku odstąpienia od umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 umowy.
3. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kwoty kary umownej bezpośrednio przy zapłacie faktury VAT dotyczącej realizacji przedmiotu umowy.
4. Zamawiający zachowuje prawo do dochodzenia odszkodowania uzupełniającego, gdy wartość kar umownych jest niższa niż wartość powstałej szkody. Dochodzenie roszczeń jest możliwe jedynie do wartości powstałej szkody.

## **§ 7. Rozwiązanie umowy**

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy w przypadku naruszenia jej postanowień przez Wykonawcę.
2. Przez naruszenie postanowień umowy przez Wykonawcę rozumie się w szczególności
  - brak kontaktu z przedstawicielem Wykonawcy,
  - nie uwzględnianie bezzwłocznie uzasadnionych uwag lub zastrzeżeń zgłaszanych przez Zamawiającego w toku wykonywania przedmiotu umowy,
  - rażące uchybienia w wykonywaniu przedmiotu zamówienia
  - brak możliwości realizacji którejkolwiek z części przedmiotu umowy.
3. Przed odstąpieniem od umowy Zamawiający wezwie Wykonawcę na piśmie do zaniechania naruszeń umowy. Nie zastosowanie się niezwłocznie Wykonawcy do wezwania upoważnia Zamawiającego do odstąpienia od umowy bez wypowiedzenia.



*Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013*

## **§ 8.**

### **Postanowienia końcowe**

1. Prawa wynikające z niniejszej Umowy nie mogą być scedowane przez Wykonawcę na osoby trzecie bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego.
2. Zmiana niniejszej Umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności, z zastrzeżeniem § 4 ust. 9.
3. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej Umowie stosuje się powszechnie obowiązujące przepisy prawa, a w szczególności przepisy Kodeksu Cywilnego.
4. W przypadku konfliktu między postanowieniami niniejszej Umowy oraz załączonymi dokumentami, postanowienia niniejszej Umowy posiadają pierwszeństwo, w zakresie, w jakim umowa jest w stanie to określić.
5. Kwestie sporne powstałe w związku z realizacją niniejszej umowy strony zobowiązują się rozstrzygać ugodowo, a w przypadku braku porozumienia w terminie 14 dni rozstrzygać w drodze postępowania sądowego w sądzie powszechnym właściwym dla siedziby Zamawiającego.
6. Umowę sporządzono w języku polskim w trzech jednobrzmiących egzemplarzach jeden dla Wykonawcy i dwa dla Zamawiającego.

## **§ 9.**

### **Załączniki do umowy**

Załącznikiem do niniejszej umowy jest oferta cenowa wykonawcy.

**WYKONAWCA :**

**ZAMAWIAJĄCY:**

**RADCA PRAWNY**  
*mgr Roman Słomski*